

# **DB-10**

**RICETRASMETTITORE  
DUAL BAND**

**TRANSCEIVER DUAL BAND**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

Importato e distribuito da Polmar srl



## ΚΥΡΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- Δύο ζώνες, διπλή αναμονή.
- 2 x 128 κανάλια μνήμη και σάρωση.
- Ραδιόφωνο FM με 25 κανάλια μνήμης.
- Επιλέξιμη απόσταση καναλιού (25 / 12,5 kHz).
- Λειτουργία hands-free με VOX.
- Κωδικοποίηση και αποκωδικοποίηση CTCSS / DCS.
- Διασταυρούμενη λειτουργία.
- Σήμα μπαταρίας κοντά στην εκφόρτιση.
- Συναγερμός έκτακτης ανάγκης.
- Λειτουργία διαστήματος Repeater.
- Λειτουργικότητα DTMF
- Αντιστροφή συχνότητας.
- Οπίσθιος φωτισμός με 3 επιλέξιμα χρώματα.
- Μενού αγγλικής ή κινεζικής γλώσσας.
- Τόνος 1750 Hz.



## ΠΡΟΤΡΟΠΗ ΧΡΗΣΗΣ

Συνιστούμε να διαβάσετε πλήρως αυτό το εγχειρίδιο χρήστη για να αποφύγετε την εμφάνισή του πιθανών προβλημάτων.

- Σεβαστείτε τους τοπικούς κανονισμούς για τις ραδιοεπικοινωνίες, για να αποφύγετε τη δίωξη από το νόμο.
- Πριν εισέλθετε σε περιβάλλοντα που περιέχουν εκρηκτικά ή εύφλεκτα, απενεργοποιήστε το ραδιόφωνο.
- Μην αντικαθιστάτε ή φορτίζετε την μπαταρία σε εκρηκτικά ή εύφλεκτα περιβάλλοντα.
- Πριν μπειτε στην περιοχή με πυροκροτητές ή νάρκες, απενεργοποιήστε το ραδιόφωνο.
- Μην χρησιμοποιείτε το ραδιόφωνο εάν η κεραία είναι κατεστραμμένη, επικοινωνήστε μαζί της, σε αυτήν την περίπτωση, μπορεί να καεί.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή με την κεραία πάντα συνδεδεμένη.
- Μην ανοίξετε το ραδιόφωνο, η παρέμβαση σε εσωτερικά μέρη προορίζεται για ειδικευμένους τεχνικούς.
- Σε περιβάλλοντα όπου απαιτείται η μη χρήση ραδιοεξοπλισμού, για την αποφυγή παρεμβολών με άλλες συσκευές, για παράδειγμα σε νοσοκομεία ή διαγνωστικές κλινικές, απενεργοποιήστε το ραδιόφωνο.
- Στα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με "αερόσακους" κρατήστε τη συσκευή μακριά από την ένταση απασχολημένος σε περίπτωση αποβολής - διογκώνοντας τους.
- Μην αφήνετε το ραδιόφωνο σε περιοχές όπου επηρεάζεται άμεσα από το φως του ήλιου ή σε πολύ ζεστά μέρη.
- Κατά τη μετάδοση, κρατήστε τη συσκευή έτσι ώστε η κεραία να απέχει τουλάχιστον 5 cm από το σώμα του χειριστή.
- Εάν το ραδιόφωνο εκπέμπει μυρωδιά ή καπνό, απενεργοποιήστε το αμέσως και συμβουλευτείτε ένα κέντρο σέρβις.
- Μην μεταδίδετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, το ραδιόφωνο μπορεί να ζεσταθεί και να ενοχλήσει τον χειριστή.

## ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟΥ

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τον πομποδέκτη DB-10, βεβαιωθείτε ότι το πακέτο περιέχει τα μέρη που αναφέρονται παρακάτω.

Εάν λείπει κάτι, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

Παρεχόμενα ανταλλακτικά που περιέχονται:

- Συσσκευή DB-10
- Κεραία
- Πακέτο μπαταριών ιόντων λιθίου
- Κούμπωμα ζώνης
- Φορτιστής
- Προσαρμογέας δικτύου
- Εγχειρίδιο χρήστη

## ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

Προφυλάξτε κατά τη φόρτιση

Χρησιμοποιήστε μόνο αποκλειστικές μπαταρίες που παρέχονται από την Polmar, καθώς και ακατάλληλες μπαταρίες να ανατινάξει.

• Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας και μην το πετάτε στη φωτιά. Δεν επιτρέπεται η αποσυναρμολόγηση της μπαταρίας.

• Φορτίστε την μπαταρία σε περιβάλλοντα με θερμοκρασία μεταξύ 0 και 45 ° C. Δεν επιτρέπεται η χρέωση πέραν αυτών των ορίων.

• Κατά τη φόρτιση, κρατήστε τον πομποδέκτη απενεργοποιημένο. Η μετάδοση με τον πομποδέκτη που φορτίζεται αλλάζει αυτό.

• Μην αποσυνδέετε το φορτιστή ή την μπαταρία κατά τη φόρτιση.

• Εάν η αυτονομία φόρτισης είναι πολύ μειωμένη, ακόμα και αν η μπαταρία έχει φορτιστεί σε τελική ανάλυση, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα νέο, επειδή έχει τελειώσει τον κύκλο χρήσης.

• Μην φορτίζετε εάν το ραδιόφωνο είναι βρεγμένο. Για να αποφύγετε ζημιές, στεγνώστε πρώτα με ένα πανί.

### Προσοχή:

όταν μεταλλικά αντικείμενα όπως κοσμήματα, κλειδιά, μενταγιόν, ... έρχονται σε επαφή με τους ακροδέκτες της μπαταρίας, μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αντικείμενα ή άτομα.

Το τυχαίο βραχυκύκλωμα παράγει πολλή θερμότητα.

Χειριστείτε τις μπαταρίες προσεκτικά, ειδικά όταν τις αποθηκεύετε στην τσέπη σας, στο πορτοφόλι ή σε μεταλλικά δοχεία.

Εκτέλεση χρέωσης

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

2. Τοποθετήστε το βύσμα του καλωδίου εξόδου του προσαρμογέα δικτύου στην πίσω υποδοχή στο φορτιστή.

3. Τοποθετήστε το ραδιόφωνο ή την μπαταρία σε κατακόρυφη θέση στο κάθισμα του φορτιστή μπαταρίας, έτσι ώστε να υπάρχει επαφή μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας και του φορτιστή.

4. Κατά τη φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία φορτιστή είναι ενεργή με κόκκινο χρώμα.

Σημείωση

Πριν τοποθετήσετε την μπαταρία, δεν είναι φυσιολογικό να αναβοσβήνει το φως του φορτιστή.

Συνεχίστε με φόρτιση όταν το φως είναι σταθερό.

Όταν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά, η λυχνία φορτιστή ανάβει με κόκκινο χρώμα, ξεκινά η φόρτιση. Εάν το φως αναβοσβήνει, η μπαταρία είναι κατεστραμμένη ή η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή ή υψηλή.

Φως φόρτισης

Κατά τη φόρτιση της μπαταρίας εάν η λυχνία γίνει κόκκινη, σημαίνει ότι βρίσκεται σε εξέλιξη ένας κανονικός κύκλος φόρτισης, αν αντ' αυτού αναβοσβήνει μόνιμα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει αποφορτιστεί εντελώς και μια ειδική φόρτιση βρίσκεται σε εξέλιξη που θα γίνει κανονική όταν η μπαταρία φτάσει σε ένα ορισμένο επίπεδο φόρτισης.

Σημείωση

Η ειδική φόρτιση δεν πρέπει να διαρκεί περισσότερο από 30', διαφορετικά ο φορτιστής δεν είναι σε θέση να φορτίσει την μπαταρία, ελέγξτε εάν αυτό ή ο φορτιστής έχει υποστεί ζημιά.

Προφυλάξεις για τη φόρτιση

- Η μπαταρία δεν φορτίζεται από το εργοστάσιο, προτού χρησιμοποιηθεί, πρέπει να φορτιστεί.
- Εκτελώντας δύο ή τρεις κύκλους φόρτισης / εκφόρτισης, η μπαταρία μεταφέρεται στις καλύτερες συνθήκες απόδοσης. Εάν η υπολειπόμενη φόρτιση της μπαταρίας μειωθεί, φορτίστε την ή αντικαταστήστε την με άλλη.
- Εάν μετά από έναν πλήρη κύκλο φόρτισης, η μπαταρία αποφορτίζεται και πάλι μετά από σύντομη χρήση, αυτό σημαίνει ότι έχει τελειώσει τον κύκλο χρήσης. Πρέπει να αντικατασταθεί με ένα πανομοιότυπο νέο.

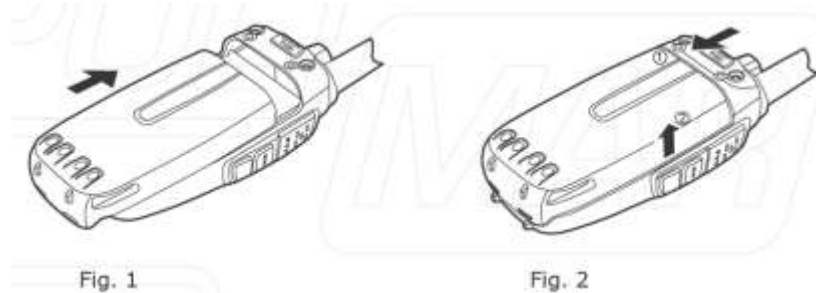
Κεραία

- Μια κεραία είναι κατάλληλη για επικοινωνίες περιορισμένης εμβέλειας, ενώ μια κεραία επιτρέπει καλύτερες επικοινωνίες.
- Η εμβέλεια θα μειωθεί σε αντίξοες καιρικές συνθήκες ή ανάμεσα σε δέντρα, λάβετε αυτό υπόψη για να αποφύγετε προβλήματα όταν δεν υπάρχει επικοινωνία.

## ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Μπαταρία

1. Ευθυγραμμίστε τις δύο αυλακώσεις της μπαταρίας και τους οδηγούς στο πίσω μέρος του κελύφους αλουμινίου, σπρώξτε την μπαταρία στο σώμα του ραδιοφώνου με πλήρη εισαγωγή, κατεύθυνση όπως φαίνεται στο σχήμα του βέλους. 1.
2. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πατήστε το κλειδί της μπαταρίας και σύρετε προς τα έξω από τη συσκευασία, ελέγχοντας ότι το ραδιόφωνο και η μπαταρία είναι σε κατάσταση απελευθέρωσης και, στη συνέχεια, σπρώξτε την μπαταρία από το ραδιόφωνο, εικ. 2.

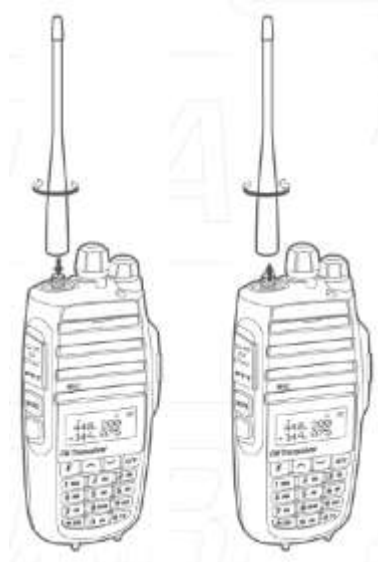


Πρέπει να δοθεί προσοχή στις περιβαλλοντικές συνέπειες της απόρριψης μπαταριών. ακολουθήστε τους ισχύοντες κανονισμούς απόρριψης.

## Εγκατάσταση κεραίας

Για να εγκαταστήσετε την κεραία, βιδώστε την στην υποδοχή πομποδέκτη, κρατώντας την από τη βάση, έως ότου σφίξει. 3.

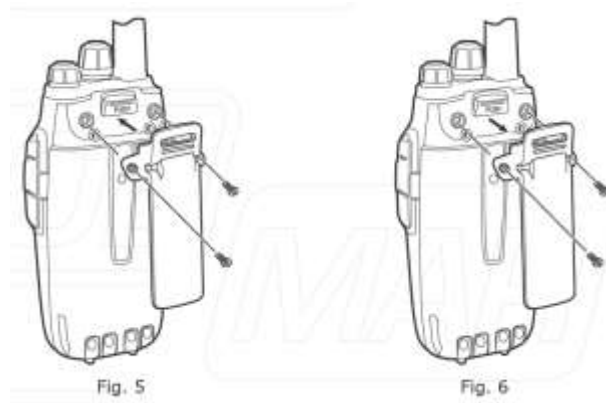
Για να αφαιρέσετε την κεραία, κρατήστε την από τη βάση και ξεβιδώστε την (αριστερόστροφα), εικ. 4.



## Κούμπωμα ζώνης

Ευθυγραμμίστε τις δύο υποδοχές του κλιπ ζώνης στις υποδοχές που παρέχονται στο ραδιόφωνο. Ασφαλίστε το με τις δύο παρεχόμενες βίδες M 2,5 x 5.

Για να το αφαιρέσετε, ξεβιδώστε τα.



## Εξωτερικό μικρόφωνο / ηχείο

Ανοίξτε (μην αφαιρέσετε) το κάλυμμα της υποδοχής μικροφώνου / ηχείου στο ραδιόφωνο και τοποθετήστε το βύσμα υποδοχής, όπως φαίνεται στην εικ. 7.

## Σημείωση

Χρησιμοποιώντας ένα εξωτερικό μικρόφωνο / ηχείο, η αντίσταση στο νερό του ραδιοφώνου είναι περιορισμένη.

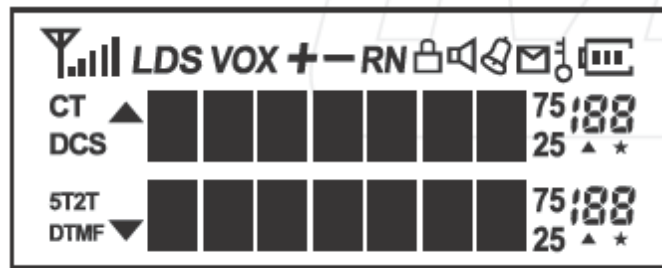


Fig. 7

## Οθόνη LCD

Όταν η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζονται πολλά εικονίδια στην οθόνη LCD.

Η έννοια εμφανίζεται στον παρακάτω πίνακα.



## Επεξήγηση εικονιδίων



Λήψη ισχύος σήματος και εύρος ζώνης μετάδοσης

L

Ρυθμίστε χαμηλή ισχύ

D

Διπλή ακρόαση "Dual Watch" / αναμονή

S

Ενεργή εξοικονόμηση ενέργειας RX

VOX

Το VOX είναι ενεργό

+ -

Κατεύθυνση απόστασης επαναλήπτη

R







Μετάδοση / λήψη αντίστροφης συχνότητας

N

Η στενή ζώνη ενεργοποιήθηκε






Το κλείδωμα πληκτρολογίου είναι ενεργό

	Ενεργό squelch
	Ενεργός τόνος πλήκτρου
	Ένδειξη υπολειπόμενης φόρτισης μπαταρίας
CT	Ο αποκωδικοποιητής CTCSS είναι ενεργός
DCS	Ο αποκωδικοποιητής DCS είναι ενεργός
DTMF	Ενεργή σηματοδότηση DTMF
	Ένδειξη λειτουργίας ζώνης A
	Ένδειξη λειτουργίας ζώνης B
75 25	Ένδειξη δεκαδικής συχνότητας
100	Βήμα αριθμού καναλιού / μενού
	Ένδειξη απασχολημένου καναλιού


Το σαρωμένο κανάλι διατίθεται σε λειτουργία CH

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΣ ΤΡΟΠΟΣ

### Λειτουργία ελεύθερου συντονισμού (VFO)

Με αυτόν τον τρόπο, για να αλλάξετε τη συχνότητα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο  και μετά  /  ή το κουμπί αλλαγής καναλιού ή να εισαγάγετε απευθείας τη συχνότητα χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο και αποθηκεύστε το κανάλι.



### Αποθηκευμένα κανάλια (MR)

Όταν έχει αποθηκευτεί τουλάχιστον ένα κανάλι, ενώ βρίσκεται σε λειτουργία VFO, για εναλλαγή στη λειτουργία MR απλώς πατήστε .

Η συντονισμένη συχνότητα εμφανίζεται στην οθόνη, ο αριθμός καναλιού στα δεξιά. Εάν η λειτουργία ετικέτας καναλιού έχει ενεργοποιηθεί και έχει εισαχθεί για το τρέχον κανάλι, θα εμφανιστεί στην οθόνη.

### Αγωγός (CH)

Όταν έχει αποθηκευτεί τουλάχιστον ένα κανάλι, μπορείτε να εργαστείτε σε λειτουργία CH. Ο αριθμός καναλιού εμφανίζεται στην οθόνη.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί  και ταυτόχρονα ενεργοποιήστε το για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο σε λειτουργία CH. Πατήστε ξανά  για έξοδο από τη λειτουργία CH.

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MENU

1. Είστε σε κατάσταση αναμονής με ανοικτό τον πομποδέκτη και πατάτε το πλήκτρο **F** ώστε να μπειτε σε κατάσταση MENU, όπου και θα εμφανιστεί στην οθόνη.
2. Με τα βελάκια πάνω κάτω θα μπορέσετε να επιλέξετε το στοιχείο ρύθμισης που θέλετε να κάνετε (μενού 1,2,3.....37).
3. Πατήστε και πάλι το πλήκτρο **F** για να μπειτε στην ρύθμιση και με τα βελάκια και πάλι θα επιλέξετε την επιλογή που θέλετε να κάνετε.
4. Για έξοδο και επιστροφή πατήστε το **U/V**.

## ΕΠΙΛΟΓΕΣ

**Σάρωση Συχνότητας ή καναλιού και ρυθμίσεις** **F** + **1** **MON** ή **F** + **2** **MON**  
Μενού 1

Όταν ξεκινήσει η σάρωση για να αλλάξετε την κατεύθυνση της πατήστε τα βελάκια πάνω κάτω. Ο πομποδέκτης θα σταματήσει στην συχνότητα ή στο κανάλι που θα βρει κάποιο σήμα, πατήστε το πλήκτρο PTT για να σταματήσετε την σάρωση.

Για να σταματήσετε προσωρινά την σάρωση πατήστε το πλήκτρο MONI. Για να τελειώσετε με την σάρωση και να επιστρέψετε πατήστε το κουμπί **F**.

Μενού 20

Υπάρχουν τρεις τρόποι επιλογής για το που θα σταματά η σάρωση.

TO : η σάρωση θα σταματά όπου έχει εντοπίσει κάποιο σήμα και θα σταθεί για λίγο εκεί.

Αν δεν πατήσετε κάτι θα συνεχίσει την σάρωση μετά από λίγο.

CO : η σάρωση θα σταματά όπου έχει εντοπίσει κάποιο σήμα και θα μείνει εκεί μόνο όσο οι σταθμοί είναι ενεργοί.

SE : η σάρωση θα σταματήσει όπου έχει εντοπίσει κάποιο σήμα και θα σταματήσει εκεί, ώσπου να την ξεκινήσετε και πάλι χειροκίνητα.

**Προτεραιότητα Εκπομπής** **F** + **2** **MON**

Μενού 2

Επιτρέπει την εκπομπή στην δευτερεύουσα μπάντα ακόμα και αν λειτουργείτε στην κύρια.

EDIT : εκπέμπει στην μπάντα λειτουργίας

BUSY : εκπέμπει στην μπάντα που χρησιμοποιήθηκε τελευταία για εκπομπή.

**Ρύθμιση της στάθμης του VOX** **F** + **3** **MON** ή **F** + **1** **MON**  
**6** **MON**

Μενού 3

Λειτουργία VOX παρέχει αυτόματη εναλλαγή εκπομπής και λήψης από το μικρόφωνο. Όταν είναι ενεργοποιημένη δεν χρειάζεται να πατηθεί το PPT για να γίνει εκπομπή.

Περιλαμβάνει 9 στάθμες ρύθμισης.

Μενού 16

Επιλογή για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας VOX.



## Ρύθμιση της ισχύος εξόδου **F + 4**

Μενού 4  
HIGH : 10 W  
LOW : 5W

## Ρύθμιση της φίμωσης **F + 6**

Μενού 6  
Το σύστημα squelch –φίμωσης, σας επιτρέπει να έχετε σίγαση στο μεγάφωνο ώστε να μην ακούγεται ο θόρυβος του βάθους όταν δεν λαμβάνει κάποιο σήμα.

Μενού 5 **F + 5**  
Για ρύθμιση της ευαισθησίας του.

## Διπλή αναμονή **F + 6**

Μενού 6  
Επιτρέπει να λαμβάνετε το σήμα από την υπο-μπάντα ακόμα και αν λειτουργείτε στην κύρια μπάντα. Επιλογή ON ή OFF

## Λειτουργία φωτισμού LED **F + 7**

Μενού 7  
Επιλογή ρύθμισης του φωτισμού της οθόνης (ON-AUTO-OFF)

## Λειτουργία χρώματος φωτισμού οθόνης **F + 8**

Μενού 8  
Επιλογές 1=Μωβ, 2=Πορτοκαλί, 3= Μπλε

## Ήχοι πλήκτρων **F + 9**

Μενού 9  
Ενεργοποίηση –Απενεργοποίηση του ήχου των πλήκτρων

## Αναγνώριση καλούντος

Μενού 10  
Στέλνοντας τον κωδικό ID όταν εκπέμπει, οι άλλοι σταθμοί μπορούν να τον δουν άμεσα στην οθόνη, αν έχουν και αυτοί επίσης την λειτουργία ANI.

## ID

Μενού 12  
Για να ορίσετε το χαρακτηριστικό ID

## Τρόπος εκπομπής ID

Μενού 13  
Για να ρυθμίσετε τον τρόπο εκπομπής του ID

## Χρονοδιακόπτης περιορισμού εκπομπής TOT

Μενού 14

Λειτουργία που παρέχει διακοπτή ασφαλείας που περιορίζει την εκπομπή (30 ως 270s) σε περίπτωση που γίνονται εκπομπές μεγάλης διάρκειας.



## Αποκλεισμός απασχολημένου καναλιού BCLO

Μενου 15

OFF , WAVE, CALL



## Ήχος τέλους εκπομπής Roger

Μενού 17

Δίνει έναν ήχο στο τέλος κάθε εκπομπής Roger beep



## Διπλή επιτήρηση –Παρακολούθηση

Μενού 18

Δίνει την δυνατότητα να μπορεί να παρακολουθεί το σήμα κλήσης όταν είναι ενεργοποιημένος ο πομποδέκτης FM ώστε να μην χαθεί καμία κλήση.

## Εξοικονόμηση ενέργειας κατά την λήψη

Μενού 19


Μειώνει σημαντικά την κατανάλωση μπαταρίας, με πιθανότητα όμως να μην μπορεί να ληφθεί ολόκληρο το πακέτο δεδομένων.

## Αυτόματο κλείδωμα πλήκτρων

Μενού 21

Προκειμένου να αποφευχθεί η τυχαία αλλαγή συχνότητας ή ακούσια εκπομπή, δίνεται η δυνατότητα κλειδώματος πληκτρολογίου

AUTOLK ON : κλειδώνει αυτόματα μετά από 5 sec.

AUTOLK OFF: δεν κλειδώνει αυτόματα αλλά μόνο με το κουμπί  και με το ίδιο ξεκλειδώνει.

## Φωνητική αναγγελία VOICE

Μενου 22

Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την φωνητική αναγγελία λειτουργιών-συχνότητας

## Εξάλειψη της ουράς τόνου

Μενού 23

## Ρύθμιση μηνύματος έναρξης

Μενού 24-25-26

Μήνυμα καλωσορίσματος OFF, DC, MSG


Εμφάνιση της ονομασίας  ή 

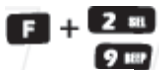
Μενού 27



## Ενεργοποίηση – απενεργοποίηση της εμφάνισης ονομασίας καναλιού

Μενού 28

Επεξεργασία ονόματος του καναλιού

Ρύθμιση TX-RX, Λήψης, εκπομπής, Σάρωση τόνου (C-CDC, R-CDC,  T-CDC) Μενού 29



1<sup>η</sup> Λειτουργία :Κωδικοποίηση/Αποκωδικοποίηση CTCSS/DCS. Πατήστε τα 




Για να μπείτε στη ρύθμιση της σηματοδοσίας CTCSS. Για επιβεβαίωση πατήστε το , στην συνέχεια για να εισάλθετε στην ρύθμιση σηματοδοσίας πιέστε διαδοχικά το  για να επιλέξετε :

OFF : Απενεργοποιεί την επιλεγμένη σηματοδοσία

67,0 : Η συχνότητα σε Hz του υποτόνου CTCSS

D23N : Ο ψηφιακός κωδικός DCS


Για την επιλογή της επιθυμητής ρύθμισης πιέστε τα  / . Αφού βρείτε τον επιθυμητό

Τόνο-Ψηφιακό κωδικό πιέστε για επιβεβαίωση το  και για επιστροφή στην αναμονή το πλήκτρο . Για να αντιστρέψετε έναν ψηφιακό κωδικό πατήστε το πλήκτρο με την δίσση .

Τα περισσότερα συστήματα αναμεταδοτών για την ενεργοποίηση τους απαιτούν την τοποθέτηση στο φέρον FM ενός ακουστικού τόνου χαμηλής συχνότητας. Αυτό εμποδίζει την εσφαλμένη ενεργοποίηση ενός αναμεταδότη από κάποια παρασιτική εκπομπή ενός πομπού.

Εισέλθετε στο 29<sup>ο</sup> μενού για να ρυθμίσετε την σηματοδοσία εκπομπής λήψης (C-CDC). Στο 30<sup>ο</sup> μενού για να ρυθμίσετε την σηματοδοσία λήψης (R-CDC) και στο 31<sup>ο</sup> μενού για να ρυθμίσετε της εκπομπής (T-CDC).

2<sup>η</sup> Λειτουργία : Σάρωση τόνου CTCSS ή Ψηφιακού κωδικού DCS.Για την σάρωση τόνου CTCSS επιλέξτε το 36<sup>ο</sup> μενού και για την σάρωση ψηφιακού κωδικού επιλέξτε το 37<sup>ο</sup> μενού.

Για να ξεκινήσει η σάρωση Τόνου/Ψηφιακού κωδικού μετά την επιλογή του κατάλληλου μενού πατήστε το πλήκτρο . Εάν η λειτουργία σάρωσης τόνου δεν εντοπίσει έναν τόνο ή κωδικό, θα συνεχίσει να ανιχνεύει συνεχώς. όταν συμβεί αυτό, μπορεί να σημαίνει ότι ο άλλος σταθμός δεν χρησιμοποιεί κανένα τόνο ή κωδικό.

Μπορείτε να πατήσετε ανά πάσα στιγμή το PTT για να σταματήσετε την σάρωση,.

Μπορείτε επίσης να πατήσετε το πλήκτρο MONI κατά την διάρκεια της σάρωσης των τόνων για να ακούσετε το φημωμένο σήμα από τον άλλο σταθμό.Όταν αφήσετε το πλήκτρο MONI η σάρωση τόνων θα συνεχιστεί. Η σάρωση τόνων λειτουργεί σε λειτουργία VFO, όσο και στην λειτουργία μνήμης (MR).

## Ρυθμίσεις S-D & OFFSET + ή +

Μενού 32 & 33

Λειτουργία για την φορά της μετατόπισης συχνότητας και ποσό της μετατόπισης (0,000~99,995MHz)






## Ρύθμιση του βήματος συντονισμού STEP +

Μενού 34


Ρυθμίζει το βήμα συντονισμού(0,5/2,5/5/6,25/12,5/25/37,5/50/100kHz)




Ονομασία Αποθήκευση και Διαγραφή Καναλιού

### Αποθήκευση καναλιού

Ενώ είστε σε λειτουργία vfo εισάγετε από το πληκτρολόγιο την συχνότητα που θέλετε, πατήστε το , στην συνέχεια το . Τα ψηφία στην πάνω δεξιά γωνία της οθόνης αναβοσβήνουν, εισάγετε απευθείας από το πληκτρολόγιο ή πατώντας τα  /  ή τον αριθμό του καναλιού που θέλετε να αποθηκεύσετε. Για να ολοκληρώσετε την αποθήκευση πατήστε .

### Διαγραφή καναλιού

Ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία μνήμης (MR) ή (CH) σβήστε τον πομποδέκτη. Κρατώντας το πλήκτρο  ανάψτε τον ξανά. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ή ένδειξη DEL και θα αναβοσβήνει ο αριθμός καναλιού.

Πατήστε  /  για να βρείτε τον αριθμό καναλιού που θέλετε να διαγράψετε και μετά πατήστε το πλήκτρο .

<b>Generali</b>	
Gamma frequenza	144~146 MHz / 430~434 MHz / 435~438 MHz
Stabilità di frequenza	±2.5 ppm
Tensione operativa	7.2 Vcc (batteria ricaricabile Li-ion)
Canali	2 x 128
Antenna	ad elevato guadagno
Impedenza antenna	50 Ω
Modalità operativa	simplex o semi-duplex
Capacità batteria	3600 mA
<b>Ricezione</b>	
Sensibilità RF	-122 dBm (12 SINAD)
Potenza audio	>0.5 W
Distorsione audio	<10%
<b>Trasmisione</b>	
Potenza uscita	10W VHF/9W UHF/5W (low power)
Modulazione	16K*F3E / 11K*F3E
Deviazione max.	<5 KHz, <2.5 KHz
Pre-enfasi	6 dB
Assorbimento	2.8 A (10W) 1.8 A (5W)
Sensibilità modulazione	8 - 12 mV
Distorsione modulazione	<5%

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

### EL

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Polmar srl ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DB-10 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.



**POLMAR Srl**  
**Sede operativa:** Via S. Felice - IX Strada, 7 - 20090 Segrate (MI)  
**Sede Legale:** Via Sismondi, 50 - 20133 Milano  
**Tel. +39 02 9567631**  
**E-mail: info@polmar-radio.com**  
**Sito Internet: www.polmar-radio.com**

## Declaration of Conformity

Ref. HAM/LR/0005/19

I hereby declare that the product:

**Type:** Ham VHF/UHF analog handheld transceiver brand **Polmar** model **DB-10**

satisfies all the essential requirements applicable to the product within the scope of Council Directive 1999/05/EC (R&TTE), and complies with the application of the Council Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in the electrical and electronic equipment.

**Standard dtis:**

**EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12: 2011 ;**

**EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-5 V1.3.1;**

**EN 300 086-1 V1.4.1; EN 300 086-2 V1.3.1.**

All essential radio test suites have been carried out.

**Notified Body:**

**Name:**

Istituto Superiore delle Comunicazioni e delle Tecnologie dell' Informazione (I.S.C.T.I.)

**Address:**

Viale America, 201

00144 Roma

Italia

**Identification Number:**

0648

**Manufacturer or Authorized Representative:**

**Name:** Polmar srl

**Address:**

Via Sismondi, 50

20133 Milano

Italy

**Telephone no. +39 02 9567631**

**E-mail. info@polmar-radio.com**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

**Point of contact:**

**Name:** Mr. Michele De Ruvo

**Tel.no. +39 02 9567631**

**E-mail: info@polmar-radio.com**

**Milano, 08 May 2015**

Signature:



**Michele De Ruvo**  
Managing Director



**POLMAR Srl**  
Piazza Cavour, 3 20121 Milano  
Tel. +39 339.7727080 / 339.7162093  
E-mail: [info@polmar-radio.com](mailto:info@polmar-radio.com)  
Site Internet: [www.polmar-radio.com](http://www.polmar-radio.com)

### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

[Ref. EL/18301018]

Όνομα κατασκευαστή:	Polmar Srl
Ταχυδρομική διεύθυνση:	Piazza Cavour, 3
ταχυδρομικός κώδικας και τις πόλεις:	20121 Milano Italy
τηλέφωνο:	+0039 339.7727080 / 339.7162093
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου:	<a href="mailto:info@polmar-radio.com">info@polmar-radio.com</a>
Ιστοσελίδα:	<a href="http://www.polmar-radio.com">www.polmar-radio.com</a>

Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Αντικείμενο της δήλωσης:	Polmar / DB-10
μάρκα / τύπος	VHF/UHF αναλογικό πομποδέκτη για
Περιγραφή προϊόντος:	ερασιτεχνική χρήση

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

2014/53/ΕΕ (RED)

Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση :

EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 +A12 :2011 + A2: 2013;  
IEC 62209-2: 2010; EN 62209-2: 2010; EN50566: 2013; EN 62311: 2008;  
EN 301 489-1 V2.2.0: 2017-02 (draft); EN 301 489-15 V2.2.0: 2016-11 (draft);  
EN 55032: 2015/AC: 2016; EN 55020: 2007/A11: 2011  
EN 301 783 V2.1.1 (2016-01); Final draft EN 303 345 V1.1.7 (2017-03).

Δηλώνουμε με δική μας ευθύνη ότι αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας RED 2014/53/EU και ότι όλες οι μετρήσεις και επαληθεύσεις σχετικά με τις βασικές δοκιμές έχουν πραγματοποιηθεί.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός "Phoenix Testlab" αριθ. 0700 πραγματοποίησε την εξέταση τύπου ΕΕ (έντυπο Β) και εξέδωσε το σχετικό πιστοποιητικό αριθ. 17-211274 στις 28/08/2017.

Milano, 30 Οκτώβριος 2018

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

**Polmar srl**

**Alberto Cannasio**  
Διαχειριστής

Elenco dei paesi dove l'apparato può essere utilizzato

<input type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input type="checkbox"/> BG	<input checked="" type="checkbox"/> CH	<input type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> CZ
<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> DK	<input type="checkbox"/> EE	<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> FI	<input type="checkbox"/> FR
<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> HR	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> IT
<input type="checkbox"/> LI	<input type="checkbox"/> LT	<input type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> NL
<input type="checkbox"/> NO	<input checked="" type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> RO	<input checked="" type="checkbox"/> SE	<input checked="" type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> SK	<input checked="" type="checkbox"/> UK	<input type="checkbox"/> TR			

CE 0648

CE

Αυτό το σύμβολο, που προστίθεται στον σειριακό αριθμό, υποδηλώνει ότι η συσκευή πληροί πλήρως τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας Ραδιοφώνων και Τηλεπικοινωνιών 1999/05 / EC, όσον αφορά τα τεχνικά ραδιοφώνου.



Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί τον χειριστή ότι η συσκευή λειτουργεί σε ζώνη συχνοτήτων η οποία, ανάλογα με τη χώρα προορισμού και τη χρήση, ενδέχεται να υπόκειται σε περιορισμούς ή στην έκδοση άδειας λειτουργίας. Επομένως, βεβαιωθείτε ότι η έκδοση του εξοπλισμού που αγοράσατε λειτουργεί σε μια ζώνη συχνοτήτων εγκεκριμένη και ρυθμισμένη από τους τοπικούς κανονισμούς.

Η χρήση αυτού του εξοπλισμού μπορεί να υποβληθεί σε άδεια.

Ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται στην αγορά σύμφωνα με τις διοικητικές υποχρεώσεις της νομοθεσίας στην οποία χρησιμοποιείται ο πομποδέκτης.

Λάβετε υπόψη ότι η χρήση αυτής της συσκευής υπόκειται στο καθεστώς "Γενικής Εξουσιοδότησης", σύμφωνα με άρθρα 104, παράγραφοι 1 και 135, παράγραφοι 1, 2 και 3 του κώδικα ηλεκτρονικών επικοινωνιών, που εκδόθηκε με το νομοθετικό διάταγμα αριθ. 70 της 28ης Μαΐου 2012.

Στην Ιταλία οι ερασιτεχνικές ζώνες ραδιοφώνου VHF / UHF που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς έχουν ως εξής:

144,00 ~ 146,00 MHz, 430,00 ~ 434,00 MHz, 435,00 ~ 438,00 MHz.

Να σέβεστε πάντα το απόρρητο των άλλων

Αυτός είναι ένας κανόνας θεμελιώδους σημασίας για οποιονδήποτε δραστηριοποιείται στον τομέα ακρόασης ραδιοφώνου. Λάβετε υπόψη ότι το περιεχόμενο των ραδιοεπικοινωνιών που λαμβάνονται δεν μπορεί να αποκαλυφθεί με οποιονδήποτε τρόπο σε τρίτους, ο νόμος τιμωρεί όσους χρησιμοποιούν τις πληροφορίες που λαμβάνονται για παράνομους σκοπούς ή παραβιάζουν με άλλο τρόπο αυτόν τον κανόνα.

Ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εθνική επικράτεια μόνο στις ζώνες συχνοτήτων που έχουν εκχωρηθεί από το τρέχον Εθνικό Σχέδιο Διανομής Συχνότητας για ραδιοερασιτέχνες.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΔΙΑΘΕΣΗ

ΔΕΛΦΙΤΖΗΣ Ε.Ε. Γ. ΣΤΡΑΤΟΥ 31-35, 13123 ΙΛΙΟΝ ΤΗΛ. 2102611531

[www.delfitzis.gr](http://www.delfitzis.gr)